

Tekst 1

Скоро уже будет 23 Февраля! День защитников Отечества¹⁾ давно стал в нашей стране чем-то вроде «мужского дня 8 Марта».

Как только февраль переходит за середину,
5 едва ли не вся женская часть страны начинает мучиться²⁾ вопросом: чем еще можно удивить, что еще можно подарить? Накануне 23 Февраля корреспондент «АиФ-Псков» узнавал у известных псковских мужчин, что они хотели бы
10 получить в подарок от жены.

Валерий Павлов, директор Псковского академического театра драмы им. А.С. Пушкина:

– 23 Февраля – праздник для мужчин всех
15 возрастов: кто-то отслужил, а кому-то еще предстоит отдать долг³⁾ Родине. Самое главное, чтобы моя жена в этот день приготовила вкусный праздничный ужин. За столом соберется вся семья – это уже подарок, а материальный сувенир не так уж важен.



Михаил Иванов, олимпийский чемпион, председатель областной Федерации лыжных гонок и биатлона:

– Я бы хотел, чтобы моя супруга нашла время и приехала ко мне в Остров из Великих Лук. А если говорить о презентях, то пусть она мне подарит дорогие
20 наручные часы.

Александр Заболотный, режиссер Псковского театра кукол:

– Я бы с радостью сделал небольшой «апгрейд» компьютера. И я, и наш сын очень
25 любим поиграть.

Александр Коновалов, председатель администрации Псковской области:

– Я не очень люблю подарки, для меня самое главное не сувенир в красивой
30 упаковке, а 6. Приятно, когда понимаешь, что о тебе думают. Несколько лет назад, когда только появились забавные открытки, мне нравилось их получать на праздники. А вообще, все что необходимо, я сам себе куплю.

noot 1 День защитников Отечества = Dag van de Verdedigers van het Vaderland

noot 2 мучиться = zich het hoofd breken

noot 3 отдать долг = zijn plicht vervullen

Tekst 2

Любовь вместо трупов

Вместе с настроениями в обществе меняются и телесериалы



Не нужно быть специалистом в области телевидения, чтобы заметить: за последние годы тематика сериалов сильно изменилась. Если раньше были популярны криминальные рассказы, то 7 снимается все больше телеисторий о любви людей, далеких от мира криминала, – врачей, офисных работников, бизнесменов и т. п. Более того, сериалы взяли на себя функцию «учителей жизни». О том, почему 8 пожелания зрителей и чего нам ожидать в следующих телесезонах, рассуждает Александр Акопов, производитель сериалов «Моя прекрасная няня», «Не родись красивой» и пр.

“Уровень жизни у большинства россиян меняется к лучшему, оптимизм повышается. А значит, появляется социальный заказ на счастье. Истории любви универсальны. У врача, студента, космонавта это происходит одинаково и каждый раз по-разному. Поэтому возьмите любую любовную историю, расскажите ее интересно – и публика ее посмотрит! Сейчас для Первого канала мы делаем сериал «Байконур» – о Королеве, Гагарине и т. п. Это фильм о ракетах, но речь в нем будет идти все равно 9 .

Наши сериалы сегодня помогают людям решать проблемы в собственной жизни. Например, телесериал «Не родись красивой» – это история 10 офисном мире, которая помогает понять, как там ведут себя люди. И мы очень гордимся¹⁾ тем, что старшее поколение зрителей говорит об этом сериале примерно так: «Теперь я понимаю, куда едет мой сын или дочь, когда говорит, что едет 11 ».

Спрогнозировать то, что мы будем смотреть года через 3-4, мне трудно. Если говорить о жанрах, то существует большой спрос²⁾ на комедии, мюзиклы, на мелодраму. И на криминал тоже.

Может быть, зрители снова будут хотеть смотреть именно 12 . Когда собственная жизнь немного начинает напоминать³⁾ сказку, человеку иногда хочется вспомнить, как выглядит существование в других, менее удобных, социальных условиях”.

noot 1 гордиться = trots zijn

noot 2 спрос = vraag

noot 3 напоминать = doen denken aan

Tekst 3

«Есть хлеб, вода, и нет войны!»

Интервью с писателем Борисом Екимовым

Писатель Борис Екимов
живет в городе со
5 сказочным¹⁾ названием
Калач-на-Дону в
Волгоградской области.
Но книги он пишет
совсем не сказочные.
10 Герои его рассказов и
повестей – жители
донских хуторов²⁾,
простые люди. Одним
словом, мы.



15 – **Та Россия, о которой вы пишете, крестьянская, провинциальная –
какая она сегодня?**

– Недавно приехал на встречу писателей, чуть-чуть послушал и решил
уехать. Потому что кричат: «Россия и кончилась, и умерла!»
Но ответьте мне: когда в России было просто? Сейчас, по крайней мере,
20 хоть хлеб есть. Беспокоит нас другое – неопределенность. Жить во
времена перемен тяжело – это всем ясно. Человеку нужно время, чтобы
привыкнуть. А через 370 лет у нас все будет хорошо.

– **А почему нужно так долго ждать?**

– Мы пошли по европейскому пути развития. Давайте посмотрим, в каком
25 году появились университеты в Европе и у нас. Ведь там появились они не
потому, что какой-то царь захотел иметь у себя университет, а потому что
это была необходимость³⁾ общества. У нас университеты появились на 300
лет позже, чем в Европе. Мы должны теперь пройти этот путь длиной в 300
лет. А к этим 300 годам я прибавлю⁴⁾ еще те 70 лет, что мы шли в другую
30 сторону – в сторону социализма. Что делать! Историю быстрее идти не
заставишь. Идет естественный процесс.

– **Вы один из немногих писателей, который встречается с 17.**

– Когда встречаюсь, всегда прошу, чтобы дети сначала что-нибудь
прочитали и даже написали сами немного. Они иногда даже без моей
35 просьбы пишут. И пишут хорошо. Ведь дети же все понимают! У них тоже
есть чувство человеческой жизни, родины, ответственности за нее. У
человека, у ребенка есть душа, есть голова. Дети – они честны. Им ничего
не нужно, кроме любви. И вот здесь им должна помогать литература.

- Я всегда ребятам говорю, когда мы обсуждаем какие-то сложные вопросы:
- 40 «Мои хорошие, ну посмотрите, какая прекрасная природа за окном! Посмотрите друг на друга: какие вы молодые, красивые... На небо посмотрите! Жизнь прекрасна! Хлеб есть сейчас, вода есть, войны бывают редко. Итак, давайте жить!»

noot 1 сказочный = sprookjesachtig

noot 2 хутор = gehucht

noot 3 необходимость = behoefte

noot 4 прибавить к = optellen bij

Tekst 4

ГДЕ ИСКАТЬ ЛЮБОВЬ?

Каждый из нас мечтает найти свою вторую половинку: своего единственного, идеального мужчину или свою прекрасную, лучшую в мире женщину. Мы все ждем чистой и большой любви. Правда, чтобы ее найти, остается ответить на один непростой вопрос: где же искать свою любовь?



Его мнение

Анатолий, 35 лет, телеоператор:

– В поисках своего счастья я попробовал массу вариантов. Начал знакомиться с девушками на улице, но они теперь очень нерешительные, они бегут от тебя, как от маньяка, или дают неверный номер телефона. Ни с одной из тех, кто все-таки оставил свои реальные координаты, ничего не получилось. Я ходил в ночные клубы и на концерты. Но нигде мне не встретилась та девушка, с которой бы хотелось связать свою жизнь¹⁾. Я даже стал заходить на интернет-сайты. Но после нескольких неудачных опытов я не полюбил этот виртуальный метод знакомства. Итак, после полного фиаско, я решил попробовать старый, добрый метод. Попросил друзей познакомить меня с кем-нибудь. И вы не поверите, сработало! Подруга жены моего друга оказалась девушкой моей мечты. Все было так просто, а я потратил массу времени и сил и искал не там, где надо.

Ее мнение

Алена, 34 года, актриса:

– Если вы готовы к новым отношениям, ваша половинка сама найдет вас. Но все-таки вам надо и самой стараться: нужно чаще выходить в люди, бывать в театрах, музеях, кино, на выставках и презентациях. Общаться с друзьями, заходить в интернет. В конце концов вам повстречается тот самый единственный мужчина. А иначе и быть не может. Только не надо думать, что это произойдет в максимально быстрые сроки. Возможно, вы встретите любовь уже завтра, а может быть, это случится через год. Просто верьте и не опускайте руки.

Мнение звезды

Жанна Агалакова, телеведущая:

– Чтобы найти свою половинку, нужно не сидеть на месте, а ездить и смотреть мир, искать любимого не только в своем окружении²⁾ или в соседнем подъезде. Только не нужно ехать на «охоту». Поверьте мне, счастье рано или поздно вам улыбнется. Моя история этому пример: я поехала на семинар в Суздаль и встретила там своего любимого мужа Джорджо (муж Жанны – итальянец – Ред.).

noot 1 связать свою жизнь = zijn leven delen

noot 2 окружение = omgeving

Tekst 5



Наташа, привет!

- 1 Как там у вас дела? Извини, что не ответила на твое письмо, было очень много работы, да и дети две последние недели декабря проболели каким-то вирусом, теперь с 1 до 10 января на каникулах. Так что целый месяц почти не учатся, бездельники!
 - 2 У нас все еще кризис... На работе проблемы со строительством. Я доделываю дом клиентам, но так как деньги у них появляются понемногу и частями, буду его доделывать, наверное, еще год! Надеюсь, что появятся еще новые проекты. Ужасно скучно сидеть дома без дела.
 - 3 У меня в начале февраля защита диплома, где защищаю дизайн-проект общественного помещения. Вот над ним тоже работаю последний месяц, не поднимая головы. Наконец-то, стану официально 29 !
 - 4 На Новый год и Рождество, к сожалению, никуда не поехали: из-за кризиса были офигенные цены! Ну и еще потому что решили весной съездить на распродажи в Милан. Первый раз. Ты же знаешь, какие у нас сумасшедшие цены даже на простые марки. Особенно на обувь! Жду не дожжусь, когда поедем. Вы с Петей еще там не были?
 - 5 Вот и все новости.
Пиши иногда. Девочкам и Пете привет!
- Целую, Ольга.

Tekst 6



Решение отмечать Всемирный день животных было принято 4 октября на Международном конгрессе сторонников движения в защиту природы, проходившем во Флоренции в 1931 году. Праздник связан с именем Святого Франциска – покровителя животных, умершего 4 октября 1226 года, и почитаемого преимущественно в католических странах.

Общества защиты животных многих стран мира заявили о своей готовности ежегодно организовывать разнообразные массовые мероприятия. В России эта дата отмечается с 2000 г. по инициативе Международного фонда защиты животных. День животных установлен с целью повышения активности граждан в защите окружающей среды и животных.

Во многих европейских странах считается, что домашние животные – это часть семьи, и они имеют такие же права, как и другие ее члены. Россия занимает второе после США место в мире по численности домашних животных. В каждой третьей российской семье живут «братья меньшие».

Lees bij de volgende teksten steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 7

[Новости](#)

[Онлайн-бронирование](#)

[Координаты](#)

[Услуги и цены](#)

[Галерея](#)

[Партнерство](#)

[Ссылки](#)



КНИГА ОТЗЫВОВ

Весьма креативная тема... это арт пространство... интересные люди... необычные интерьеры.... все позитивно!!! Я бы сказала так: модно, стильно, современно, но в то же время, как-то спокойно, уютно, по-домашнему!!!

Марина – СПб

Хотим поблагодарить коллектив хостела за теплый прием и дружескую атмосферу, мы обязательно приедем еще! Открывайтесь в Твери, мы туда часто ездим :-)

Евгения – Москву сити

Очень все понравилось! Всегда хотела провести хоть какое-то время в таком креативном месте. Порадовало гостеприимство, удобное расположение в городе, собственно, все порадовало ;) В следующий раз – снова у вас.

Алла – Москва

Отличная атмосфера, замечательный персонал, все корректно, аккуратно.

PS: Есть еще одна просьба: поставьте еще один диванчик где-нибудь. Того, что есть – мало. На нем было тесновато в 4-м дождаться заселения с 6.30 до 11.30, а спать уж ооочень хотелось...

Ибрагим – Баку

Уютное, аккуратное место, хорошее обслуживание! Огромное отличие от гостиниц эконом-класса в лучшую сторону! Буду в Питере, остановлюсь обязательно там же! И друзьям всем своим советую!!!

Константин – Северодвинск

Потрясающее место! Странные люди, интересные истории... Настя молодец!

Только одним прекрасным вечером это место потеряло свое очарование, когда вдруг вошла куча шумного народа. Разбудили нас с подругой...

Андрей – Красноярск

Отличная гостиница, прекрасный интерьер. Ваш хостел развивает творческий потенциал, генерирует мечту. Огромное спасибо Вашему коллективу! С искренним уважением и любовью,

Алексей – Псков

Tekst 8

OZON.ru

www.ozon.ru

Если рассылка не отображается корректно, нажмите [сюда](#).

Здравствуйте, Татьяна!

Вы давно к нам не заходили, и это нас очень расстраивает. Чтобы вернуть Ваше расположение, мы предпринимаем беспрецедентные действия!

9 -12 сентября мы объявляем днями БЕСПЛАТНОЙ ДОСТАВКИ на OZON.ru:

- Бесплатная доставка действует на все заказы, оформленные в течение **4 ДНЕЙ!***
- Бесплатная доставка распространяется на **ВСЕ СПОСОБЫ доставки!****
- Бесплатная доставка действует **во ВСЕХ ГОРОДАХ РОССИИ!**

Выберите наиболее подходящий для Вас способ доставки:

- [Курьерская доставка](#)
- [Пункты выдачи заказов](#)
- [Доставка почтой](#)

* Бесплатная доставка распространяется на все заказы, оформленные **с 9 по 12 сентября** включительно в пределах РФ.

**Распространяется на все способы доставки кроме СПСР и TNT, а также ЭКСПРЕСС и СУПЕРЭКСПРЕСС доставки.

Если Вы забыли Ваш пароль, пожалуйста, воспользуйтесь ссылкой - [Напомнить мой пароль в OZON.ru](#).

С уважением,
Ваш **OZON.ru**

Текст 9



Много читаем, много покупаем книг. Для этого есть еще одна причина!

Дом Книги «Медведково» (Заревый пр-д, д. 12) открыл в своих стенах «Виртуальный мир» с бесплатным интернетом для своих покупателей. Приобретаете книги на 400 рублей (пара учебников плюс что-нибудь почитать новенького плюс книжка в подарок маме/другу/подруге и т.д. – вот уже и набежало) и получаете «Time-карту», на 10 или 30 минут игры в интернете.

Бесплатный интернет (платите-то только за книги) – хорошее дополнение к паре интересных книжек! Подключай друзей!

Подробности по тел. 4761690 или на сайте: <http://bearbooks.ru>

Tekst 10

3. Обязанности

- 3.1. Повар 6-го разряда должен знать:
 - 3.1.1. рецептуру и технологию приготовления всех видов блюд и кулинарных изделий;
 - 3.1.2. характеристику диет, блюда и продукты, запрещенные к применению по отдельным диетам;
 - 3.1.3. особенности приготовления национальных, фирменных и иностранных блюд;
 - 3.1.4. изменения, происходящие при тепловой обработке с белками, жирами, углеводами, витаминами, красящими и другими веществами, содержащимися в пищевых продуктах;
 - 3.1.5. правила порционирования, оформления и подачи заказанных фирменных и диетических блюд;
 - 3.1.6. правила составления праздничного, банкетного меню, меню по обслуживанию отдельных контингентов питающихся;
 - 3.1.7. виды, свойства и способы обработки сырья и полуфабрикатов, используемых для приготовления сложных блюд;
 - 3.1.8. ароматические вещества и способы их применения с целью улучшения вкусовых качеств блюд;
 - 3.1.9. правила планирования, оформления и подачи блюд при обслуживании банкетов, торжественных и ритуальных мероприятий, а также отдельных контингентов потребителей;
 - 3.1.10. правила составления меню, заявок на продукты.

